Porównanie tłumaczeń Marka 4:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A troski wieku tego i oszustwo bogactwa i co do pozostałych pożądliwości wchodzące zaduszają Słowo i bezowocne staje się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ale troski tego wieku,\* ułuda bogactwa\*\* i pożądliwości dotyczące innych (spraw)\*\*\* wkraczają i zagłuszają Słowo, tak że staje się bezowocne.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i troski wieku, i złuda bogactwa, i (te) co do pozostałych pożądania wchodząc zaduszają słowo, i bezowocne staje się. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A troski wieku tego i oszustwo bogactwa i co do pozostałych pożądliwości wchodzące zaduszają Słowo i bezowocne staje się |

1. 1) <x>470 6:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 19:23</x>; <x>610 6:9-10</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>500 2:15-17</x> [↑](#footnote-ref-4)